

31999L0010

L 69/22

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

16.3.1999

SMERNICA KOMISIE 1999/10/ES

z 8. marca 1999

umožňujúca výnimky z ustanovení článku 7 smernice Rady 79/112/EHS, ktoré sa týkajú označovania potravín

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 79/112/EHS z 18. decembra 1978 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín ⁽¹⁾ zmenené a doplnené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/4/ES ⁽²⁾, najmä na jej článok 7 ods. 3 písm. d) a ods. 4,

keďže na základe článku 7 ods. 2 písm. a) a b) smernice 79/112/EHS musí byť množstvo zložky uvedené v označení potraviny vtedy, ak táto zložka tvorí súčasť názvu, pod ktorým sa potravina predáva alebo ak je v označení zdôraznená;

keďže smernica Komisie 94/54/ES ⁽³⁾ zmenená a doplnená smernicou Rady 96/21/ES ⁽⁴⁾ na jednej strane vyžaduje, aby údaj „obsahuje náhradné sladidlo/á“ alebo „obsahuje cukor/cukry a náhradné sladidlo/á“ bol uvedený v označovaní výrobkov, ktoré takéto zložky obsahujú; keďže takéto údaje musia byť uvedené pri názve, pod ktorým sa výrobok predáva;

keďže z uvádzania údajov, ktoré si vyžaduje smernica 94/54/ES vyplýva v súlade s článkom 7 ods. 2 písm. a) a b) smernice 79/112/EHS povinnosť uvádzať aj množstvo tejto zložky alebo týchto zložiek;

keďže však nie je pravdepodobné, že spotrebiteľ sa bude pri kúpe výrobku riadiť uvádzaním množstva sladidiel;

keďže však na druhej strane z uvádzania údajov vzťahujúcich sa na pridávanie vitamínov a minerálnych látok vyplýva povinnosť uvádzať v súlade so smernicou Rady 90/496/EHS ⁽⁵⁾ údaje o výživových vlastnostiach výrobkov;

keďže takéto údaje sa považujú za neoddeliteľnú súčasť názvu, pod ktorým sa výrobok predáva, alebo za zdôraznenie

prítomnosti zložky v zmysle článku 7 ods. 2 písm. a) resp. b) smernice 79/112/EHS, čím je uvádzanie množstva vitamínov a minerálnych látok povinné;

keďže zdvojovanie takýchto informácií nie je pre spotrebiteľov užitočné a môže byť pre nich dokonca zavádzajúce, pretože na základe článku 7 ods. 4 smernice 79/112/EHS sa množstvo uvádza v percentách a údaje o výživových zložkách v mg;

keďže za takýchto okolností je potrebné, aby sa z nariadenia o uvádzaní množstva zložiek umožnili ďalšie výnimky;

keďže v článku 7 ods. 4 smernice 79/112/EHS sa uvádza, že uvádzané množstvo vyjadrené ako percentuálny podiel musí zodpovedať množstvu zložky alebo zložiek v čase jej/ich použitia; keďže tento odsek však umožňuje aj výnimky z tejto zásady;

keďže navyše zloženie určitých potravín sa podstatne mení pod vplyvom varenia lebo iných procesov, výsledkom ktorých je dehydratácia ich zložiek;

keďže v záujme lepšieho odrážania skutočného zloženia potravín, a tým aj zabráňovania zavádzaniu spotrebiteľov je potrebné pre takéto výrobky umožniť výnimku zo spôsobu výpočtu množstva zložiek, ktorý je uvedený v článku 7 ods. 4 smernice 79/112/EHS;

keďže na základe článku 6 ods. 5 písm. a) smernice 79/112/EHS sa rovnaký princíp uplatňuje aj na poradie zložiek v zozname zložiek výrobku;

keďže však článok 6 umožňuje pre určité potraviny alebo zložky výnimky; keďže v záujme jednotnosti by sa mala rovnaká výnimka povoliť aj pre metódu na výpočet množstva;

keďže v súlade s princípom subsidiarity a proporcionality tak, ako je uvedený v článku 3b zmluvy nemôžu členské štáty cieľe navrhovaných krokov na zabezpečenie účinného vykonávania princípu uvádzania množstva zložiek dostatočne dosiahnuť iba samotným zahrnutím základných pravidiel do právnych predpisov spoločenstva; keďže táto smernica sa obmedzuje iba na minimum nevyhnutné pre dosiahnutie uvedených cieľov a neusiluje o viac, ako je na tento účel potrebné;

(1) Ú. v. ES L 33, 8.2.1979, s. 1.

(2) Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 21.

(3) Ú. v. ES L 300, 23.11.1994, s. 14.

(4) Ú. v. ES L 88, 5.4.1996, s. 5.

(5) Ú. v. ES L 276, 6.10.1990, s. 40.

keďže opatrenia, ktoré umožňuje táto smernica sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potraviny,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Článok 7 ods. 2 písm. a) a b) smernice 79/112/EHS sa nevzťahuje na prípady, v ktorých sú na základe smernice 94/54/ES slová „obsahuje náhradné sladidlo/á“ alebo „obsahuje cukor/cukry a náhradné sladidlo/á“ súčasťou názvu, pod ktorým sa potravina predáva.

2. Článok 7 ods. 2 písm. a) a b) smernice 79/112/EHS sa nevzťahuje na údaje, ktoré sa týkajú pridávania vitamínov a minerálnych látok vtedy, keď musia byť tieto látky uvedené na označení výrobku.

Článok 2

1. Ako výnimka z princípu, ktorý je uvedený v článku 7 ods. 4 smernice 79/112/EHS sa ustanovenia odsekov 2 a 3 tohto článku vzťahujú na uvádzanie množstva zložiek.

2. Pri potravinách, ktoré v dôsledku tepelnej úpravy alebo iných postupov stratili vlhkosť, zodpovedá množstvo takému množstvu použitej zložky alebo zložiek, ktoré sa vyťahuje na hotový výrobok. Množstvo sa vyjadruje v percentách.

Avšak v prípadoch, v ktorých je množstvo zložky alebo celkové množstvo všetkých zložiek uvedených na etikete vyššie ako 100 %, sa údaj vyjadrený v percentách nahrádza hmotnosťou zložky/zložiek, ktorá je potrebná na prípravu 100 g hotového výrobku.

3. Množstvo prchavých zložiek sa uvádza na základe ich hmotnostného zastúpenia v hotovom výrobku.

Množstvo použitých zložiek, ktoré sa používajú v koncentrovanej alebo dehydrovanej forme, ktoré sa počas výroby rekonštitujú, sa môže uvádzať na základe ich hmotnostného zastúpenia stanoveného pred ich koncentráciou alebo dehydratáciou.

V prípade koncentrovaných alebo dehydrovaných potravín, ktoré sú určené na rekonštituovanie pridaním vody sa môže množstvo zložiek uvádzať na základe ich hmotnostného zastúpenia v rekonštituovanom výrobku.

Článok 3

Členské štáty prijímajú také zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia v prípade potreby najneskôr do 31. augusta 1999, ktoré budú potrebné na to:

- aby sa najneskôr od 1. septembra 1999 umožnil obchod s výrobkami, ktoré sú v súlade s touto smernicou,
- aby sa najneskôr od 14. februára 2000 zakázal obchod s výrobkami, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou. Avšak výrobky, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou a ktoré boli uvedené na trh alebo označené etiketami pred týmto dátumom, možno predávať až do vyčerpania zásob.

Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 8. marca 1999

Za Komisiu

Martin BANGEMANN

člen Komisie